



## Global Platform for Disaster Risk Reduction

Third Session, Geneva, Switzerland  
8 - 13 May 2011



29 апреля 2011 года

### **ОСТАЛОСЬ 9 ДНЕЙ!**

### **3-я сессия Глобальной платформы по сокращению риска бедствий и Всемирная конференция по реконструкции, 8-13 мая 2011 года, Женева, Швейцария**

За 10 дней до проведения мероприятия свыше 2500 участников (включая представителей 172 правительств и 168 других делегаций) зарегистрировались для участия в 3-й сессии Глобальной платформы по сокращению риска бедствий и во Всемирной конференции по реконструкции, что свидетельствует о всемирном интересе и важности данного мероприятия для снижения риска бедствий.

Программа, график мероприятий и предварительный список выступающих сейчас доступны на веб-сайте Глобальной платформы ([www.preventionweb.net/globalplatform/2011](http://www.preventionweb.net/globalplatform/2011)). Многие делегаты также посетят несколько подготовительных встреч, которые будут проводиться 8 мая (воскресенье) и 9 мая (понедельник). Просьба также ознакомиться со следующей практической информацией, которая касается проведения Глобальной платформы.

#### **1. Церемония открытия и пленарное заседание высокого уровня по вопросам проектов на местах**

Так как ожидается, что церемония открытия и первое пленарное заседание (вторник, 10 мая, комната 1, 14.30 – 16.30) вызовут большой интерес, по соображениям безопасности мы вынуждены ограничить количество человек в помещении. Места будут распределяться следующим образом: четыре (4) человека от каждой правительственной делегации; два (2) человека от организаций ООН, международных и межправительственных организаций; и один (1) человек от всех прочих делегаций. Мы любезно просим глав делегаций определить делегатов, которые должны будут посетить церемонию открытия и первое пленарное заседание. Просьба занять свои места к 14.15.

Все другие участники приглашаются в комнату 2 конференц-центра, где будут размещены большие экраны, на которых будет демонстрироваться церемония открытия и первое пленарное заседание. Кроме того, данные мероприятия будут транслироваться через Интернет.

#### **2. Неформальные пленарные заседания**

11 мая (среда) и 12 мая (четверг) с 16.45 по 18.30 состоятся два неформальных пленарных заседания, в ходе которых все заинтересованные стороны смогут обсудить вопросы, поднятые в Среднесрочном анализе Хиогской рамочной программы действий. Хотя делегаты могут свободно высказываться в ходе дискуссий, два неформальных пленарных заседания будут посвящены следующим вопросам, затронутым в Среднесрочном анализе:

*Неформальное пленарное заседание 1, среда, 11 мая, 16.45 – 18.30, комната 2*

- Реализация Хиогской рамочной программы действий на местном, национальном и региональном уровне
- Участие общин

- Комплексные проблемы (включая гендерные вопросы)

*Неформальное пленарное заседание 2*, четверг, 12 мая, 16.45 – 18.30, комната 2

- Институциональные проблемы
- Определение методов реализации проектов
- Роль международного сообщества

Обратите внимание, что полная версия Среднесрочного анализа доступна на веб-сайте [preventionweb.net](http://www.preventionweb.net) по ссылке: <http://www.preventionweb.net/english/hyogo/hfa-mtr/?pid:50&pih:2>

### **3. Краткий обзор Председателя**

Краткий обзор Председателя Глобальной платформы и Всемирной конференции по реконструкции – это результат консенсуса, однако не результат дискуссий. Цель данного документа – определить приоритеты и необходимые действия для участников процесса снижения риска бедствий. Краткий обзор Председателя станет завершением нескольких процессов, включая рассмотрение Глобального оценочного доклада (2011), Среднесрочного анализа Хиогской рамочной программы действий (HFA) и текущие консультации с участниками процесса снижения риска бедствий. Краткий обзор Председателя будет представлен на Совместной обзорной встрече, которая начнется в 09.30 13 мая 2011 года (пятница).

### **4. Регистрация и получение идентификационных карточек**

Все участники должны зарегистрироваться и забрать свои идентификационные карточки в начале встречи Глобальной платформы. Стойки регистрации будут располагаться на входе в конференц-центр и будут открыты в следующее время:

- Воскресенье, 8 мая, 12.00 – 18.00;
- Понедельник, 9 мая и вторник, 10 мая, 7.30 – 20.00;
- Среда, 11 мая и четверг, 12 мая, 8.00 – 18.00;
- Пятница, 13 мая, 8.00 – 12.00.

Просьба запланировать достаточно времени для регистрации; если возможно, зарегистрируйтесь и заберите свою идентификационную карточку в воскресенье 8 мая или в понедельник 9 мая. На протяжении этих двух дней участники смогут познакомиться во время подготовительных встреч и мероприятий до начала официальной программы.

### **5. Официальные пленарные выступления**

Мы просим делегации забронировать время выступления и подать тексты своих пленарных выступлений через веб-страницу [www.preventionweb.net/globalplatform/2011/programme/statements](http://www.preventionweb.net/globalplatform/2011/programme/statements).

### **6. Размещение гостей**

К сожалению, на данный момент имеются большие проблемы с размещением гостей в Женеве. Мы рекомендуем участникам, которые еще не забронировали номера в гостиницах, сделать это незамедлительно; если необходимо, следует рассмотреть возможность размещения за пределами Женевы, так как благодаря большому количеству маршрутов общественного транспорта (включая Ньон и Лозанну) вы сможете легко приезжать и уезжать из Конференц-центра.

Нил МакФарлейн  
Координатор Глобальной платформы по сокращению риска бедствий

Приложение: Повестка дня совещания по вопросам безопасности (2 мая)